

## **TOWN PLANNING ORDINANCE (Chapter 131)**

### **APPLICATION FOR PLANNING PERMISSION**

Pursuant to section 16(2D) of the Town Planning Ordinance (the Ordinance), the planning applications made under section 16(1) of the Ordinance as set out in the Schedule below are available for public inspection during normal office hours at the following locations -

- (i) the Planning Enquiry Counter, 17th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong; and
- (ii) the Planning Enquiry Counter, 14th Floor, Sha Tin Government Offices, 1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin, New Territories.

In accordance with section 16(2F) of the Ordinance, any person may make comment to the Town Planning Board (the Board) in respect of the applications. The comment should state the application number to which the comment relates and should be made to the Secretary of the Board by hand, post (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)), or through the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>) not later than the date specified in the Schedule.

Any person who intends to make comment is advised to read the "Town Planning Board Guidelines on Publication of Applications for Amendment of Plan, Planning Permission and Review and Submission of Comments on Various Applications under the Town Planning Ordinance" (the Guidelines) for details. The Guidelines are available at the above locations, the Secretariat of the Board (15th Floor, North Point Government Offices, 333 Java Road, North Point, Hong Kong) as well as the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>).

In accordance with section 16(2I) of the Ordinance, any comment made to the Board will be available for public inspection during normal office hours at locations (i) and (ii) above until the Board has considered the application in question under section 16(3).

The gists of the applications (including location plans) can be viewed at the above locations, the Secretariat of the Board and the Board's website.

The tentative date of the Board to consider the application has been uploaded to the Board's website (<http://www.info.gov.hk/tpb/>). The meeting for considering planning applications, except the deliberation parts, will be open to the public. For observation of the meeting, reservation of seat can be made with the Secretariat of the Board by telephone (2231 5061), fax (2877 0245 or 2522 8426) or e-mail ([tpbpd@pland.gov.hk](mailto:tpbpd@pland.gov.hk)) at least one day before the meeting. Seats will be allocated on a first-come-first-served basis.

The paper for consideration of the Board in relation to the application will be available for public inspection after issue to the Board Members at the Planning Enquiry Counters of the Planning Department (Hotline: 2231 5000), uploaded to the Board's website before the meeting and at the Public Viewing Room on the day of meeting.

After the Board has considered the application, enquiry about the decision may be made at tel. no. 2231 4810 or 2231 4835 or the gist of the decision can be viewed at the Board's website after the meeting.

**Statement on Personal Data**

The personal data submitted to the Board in any comment will be used by the Secretary of the Board and Government departments for the following purposes:

- (a) the processing of the application which includes making available the name of the person making the comment (hereafter known as “commenter”) for public inspection when making available the comment for public inspection; and
- (b) facilitating communication between the “commenter” and the Secretary of the Board/Government departments in accordance with the provisions of the Ordinance and the relevant Town Planning Board Guidelines.

**Schedule**

| <b>Application No.</b> | <b>Location</b>   | <b>Applied Use / Development</b>   | <b>Deadline for Making Comment on the Application</b> |
|------------------------|---|--|---|
| A/HSK/459              | Shop 33, G/F, Tak Cheung Building, No. 1 Hung Shui Kiu Main Street, Yuen Long, New Territories  | Proposed Eating Place  | 23 June 2023  |
| A/HSK/460              | Lots 94 (Part), 98 S.A (Part), 98 RP (Part), 99 (Part), 100 (Part), 105 (Part), 106 (Part), 107 (Part), 108 (Part), 110 (Part), 116 (Part) and 760 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories | Temporary Logistics Centre and Ancillary Parking of Vehicle for a Period of 3 Years  | 23 June 2023  |
| A/HSK/461              | Lots 95 S.A (Part), 95 RP (Part) and 97 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories  | Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years   | 23 June 2023  |
| A/K3/597               | Portion of Ground Floor, Hong Tai Building, 85 Larch Street, Tai Kok Tsui, Kowloon  | Shop and Services  | 23 June 2023  |
| A/K9/282               | Kowloon Inland Lot No. 11110, 8 Hung Luen Road, Hung Hom, Kowloon   | Proposed Flat with Permitted Shop and Services and Eating Place Uses   | 23 June 2023  |
| A/NE-MKT/27            | Lot 751 S.B RP in D.D. 82, Ping Che Road, Man Kam To, New Territories   | Proposed Temporary Warehouse for Storage of Machinery Parts and Open Storage of Construction Machinery with Ancillary Office for a Period of 3 Years | 23 June 2023  |
| A/TM-LTYT/457          | Lot 836 S.H in D.D. 130, Lam Tei San Tsuen, Tuen Mun, New Territories   | Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)  | 23 June 2023  |
| A/TM-LTYT/458          | Lot 836 R.P. in D.D. 130, Lam Tei San Tsuen, Tuen Mun, New Territories  | Proposed House (New Territories Exempted House - Small House)  | 23 June 2023  |

| Application No. | Location  | Applied Use / Development   | Deadline for Making Comment on the Application |
|-----------------|---|---|--|
| A/YL-HTF/1154   | Lots 154 (Part) and 159 S.A (Part) in D.D.128 and Adjoining Government Land, Yuen Long  | Proposed Temporary Recyclable Collection Centre for Electrical Appliances, Electronic Parts and Batteries with Ancillary Plastic Breakdown Workshop for a Period of 3 Years   | 23 June 2023                                   |
| A/YL-KTN/919    | Lots 540 (Part), 1198 S.B (Part) and 1199 RP (Part) in D.D. 109 and Adjoining Government Land, Tai Kong Po, Pat Heung, Yuen Long, New Territories                       | Proposed Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Truck) and Electric Vehicle Charging Station with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years  | 23 June 2023                                   |
| A/YL-MP/345     | Lot 76 S.G (Part) in D.D. 101, Mai Po, Yuen Long  | Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Associated Excavation of Land  | 23 June 2023                                   |
| A/YL-MP/346     | Lots 76 S.G (Part) and 76 S.H (Part) in D.D. 101, Mai Po, Yuen Long   | Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years and Associated Excavation of Land  | 23 June 2023                                   |
| A/YL-PH/954     | Lot 15 S.B (Part) in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long   | Proposed Temporary Logistics Centre and Ancillary Parking of Vehicles for a Period of 3 Years   | 23 June 2023                                   |
| A/YL-PH/955     | Lots 1689 S.A (Part), 1689 S.B, 1689 S.B ss.1, 1689 S.C, 1689 S.D, 1695 and 1696 (Part) in D.D. 111 and Adjoining Government Land, Leung Uk Tsuen, Pat Heung, Yuen Long | Proposed Temporary Shop and Services (Convenience Store), Public Vehicle Park (Excluding Container Vehicle) cum Electric Vehicle Charging Station with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years and Filling of Land | 23 June 2023                                   |
| A/YL-TYST/1220  | Lot 1162 RP (Part) in D.D. 119 and Adjoining Government Land, Kung Um Road, Yuen Long, New Territories  | Temporary Warehouse for Storage of Food Provisions and Rural Workshop with Ancillary Office for a Period of 3 Years   | 23 June 2023                                   |
| A/YL-TYST/1221  | Lots 1401 S.A & S.B & S.C & S.D (Part), 1402 (Part) and 1489 (Part) in D.D. 119, Kung Um Road, Yuen Long, New Territories   | Renewal of Planning Approval for Temporary Warehouse for Storage of Electronic Goods for a Period of 3 Years  | 23 June 2023                                   |
| A/HSK/463       | Lot 1586 (Part) in D.D. 125, Yuen Long, New Territories   | Proposed Temporary Shop and Services (Tea Shop) with Ancillary Office for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/HSK/464       | Lots 1750 (Part), 1751 (Part), 1752 (Part) and 1753 (Part) in D.D. 125, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories  | Proposed Temporary Warehouse (Excluding Dangerous Goods Godown) with Ancillary Facilities for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |

| Application No. | Location   | Applied Use / Development  | Deadline for Making Comment on the Application |
|-----------------|--|--|--|
| A/HSK/465       | Various Lots in D.D. 129 and Adjoining Government Land, Ha Tsuen, Yuen Long, New Territories   | Temporary Logistics Centre for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/KTN/99        | Lot 250 S.B in D.D. 92, Kwu Tung North, New Territories  | Proposed Religious Institution   | 30 June 2023                                   |
| A/NE-HLH/64     | Lot 373 in D.D. 87, Hung Lung Hang, New Territories  | Proposed Temporary Open Storage of Construction Machinery and Materials for a Period of 3 Years  | 30 June 2023                                   |
| A/NE-KLH/626    | Lot 654 RP (Part) in D.D. 7, Wai Tau, Tai Po, New Territories  | Temporary Public Vehicle Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) for a Period of 5 Years  | 30 June 2023                                   |
| A/NE-KLH/627    | Lot 1054 RP, 1056 RP, 1057 RP and 1061 RP in D.D. 9, Tai Hang, Tai Po, New Territories   | Proposed Temporary Private Car Park (Private Cars and Light Goods Vehicles) and Electric Vehicle Charging Station for a Period of 3 Years and Associated Filling of Land | 30 June 2023                                   |
| A/NE-TK/778     | Lot 552 in D.D. 17, Ting Kok, Tai Po, New Territories  | Proposed Temporary Place of Recreation, Sports or Culture (Hobby Farm) for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/NE-TKL/732    | Lot 93 (Part) in D.D. 83, Kwan Tei North, Fanling, New Territories   | Proposed Temporary Dangerous Goods Godown (Class 2.2 Dangerous Goods) and Industrial Use for a Period of 5 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/NE-TKLN/57    | Lots 377, 380 S.A, 380 S.B, 380 S.C and 380 RP in D.D. 78 and Lot 61 S.B RP in D.D. 80, Heung Yuen Wai, Ta Kwu Ling North, New Territories | Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) and Shop and Services (Convenience Store) with Ancillary Office for a Period of 3 Years                       | 30 June 2023                                   |
| A/NE-TKLN/58    | Lot 65 S.B RP (Part) in D.D. 80, Heung Yuen Wai, Ta Kwu Ling North, New Territories  | Proposed Temporary Public Vehicle Park (Private Cars Only) and Shop and Services (Convenience Store) with Ancillary Office for a Period of 3 Years                       | 30 June 2023                                   |
| A/SLC/181       | Lot 2406 in D.D. 316L, Pui O, Lantau Island  | Temporary Holiday Camp and Place of Recreation, Sports or Culture (Barbecue Site) for a Period of 3 Years and Filling of Land  | 30 June 2023                                   |

| Application No. | Location  | Applied Use / Development  | Deadline for Making Comment on the Application |
|-----------------|---|--|--|
| A/TSW/80        | Shop No. 190, Podium Floor, Phase II Kingswood Richly Plaza, 1 Tin Wu Road, Tin Shui Wai, New Territories                                 | Proposed Place of Entertainment (Amusement Game Centre)  | 30 June 2023                                   |
| A/YL-KTN/921    | Lots 1041, 1042, 1043 and 1044 in D.D. 109 and Adjoining Government Land, Yuen Long, New Territories                                      | Proposed Temporary Animal Boarding Establishment with Ancillary Facilities for a Period of 5 Years and Filling of Land   | 30 June 2023                                   |
| A/YL-KTN/922    | Lot 474 (Part) in D.D. 109, Pat Heung, Yuen Long, New Territories   | Temporary Public Vehicle Park (excluding Container Truck) for a Period of 3 Years  | 30 June 2023                                   |
| A/YL-LFS/474    | Lots 1672 (Part), 1673 (Part), 1675 (Part), 1676 (Part), 1677 (Part) and 1678 (Part) in D.D.129, Lau Fau Shan, Yuen Long, New Territories | Temporary Warehouse for Storage of Construction Materials for a Period of 3 Years  | 30 June 2023                                   |
| A/YL-PH/956     | Lots 91 (Part), 98, 99, 100 and 101 in D.D. 108, Pat Heung, Yuen Long   | Proposed Temporary Recyclable Materials Recycling Centre (Waste Metalware, Plastic and Plastic Bottle) with Ancillary Office and Plastic Crushing Workshop for a Period of 5 Years | 30 June 2023                                   |
| A/YL-PS/689     | Lots 446 (Part) and 447 (Part) in D.D. 122, Ping Shan, Yuen Long  | Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years  | 30 June 2023                                   |
| A/YL-ST/651     | Government Land in D.D. 99, San Tin, Yuen Long  | Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/YL-ST/652     | Government Land in D.D. 99, San Tin, Yuen Long  | Proposed Public Utility Installation (Low Voltage Underground Cable) and associated Excavation and Filling of Land   | 30 June 2023                                   |
| A/YL-TT/597     | Lots 1187 S.N (Part) and 1187 RP (Part) in D.D. 117, Tai Tong Shan Road, Tai Tong, Yuen Long, New Territories                             | Temporary Eating Place (Outside Seating Accommodation of a Restaurant) for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |
| A/YL-TT/598     | Lot 4681 (A, B&D) RP (Part) in D.D. 116 and Adjoining Government Land, Tai Shu Ha Road East, Tai Tong, Yuen Long                          | Proposed Temporary Shop and Services for a Period of 3 Years   | 30 June 2023                                   |

| <b>Application No.</b> | <b>Location</b>  | <b>Applied Use / Development</b>   | <b>Deadline for Making Comment on the Application</b> |
|------------------------|--|--|---|
| A/YL-TYST/1223         | Lot 1945 RP (Part) in D.D. 121, Tong Yan San Tsuen, Yuen Long, New Territories | Proposed Temporary Industrial Use (Manufacturing of Inert Gases and Fire Suppression Agents, Servicing and Filling of Fire Extinguishers and Compressed Gas Cylinders with Inert Gases and Fire Suppression Agents and Hydraulic Pressure Testing) and Dangerous Goods Godown (Storage of Inert Gases and Fire Suppression Agents) for a Period of 3 Years | 30 June 2023  |

9 June 2023

Town Planning Board